



DIPARTIMENTO DI SCIENZE CHIRURGICHE

DIRETTORE: Prof. Roberto Albera

Prot. n. 852 del 11/10/2021

Bando interno n° 01P/2021/DSC del 11/10/2021

BANDO INTERNO PER L'INDIVIDUAZIONE DI N. 1 UNITÀ TRA IL PERSONALE DIPENDENTE DELL'ATENEO PER ATTIVITÀ DI RICERCA “Gestione delle Relazioni Internazionali e revisione di documentazione scientifica attinente le tematiche e le politiche di salute nella donna, con particolare riguardo alla salute riproduttiva nell'ambito dell'International Federation of Gynecology and Obstetrics –FIGO”

Il Dipartimento di Scienze Chirurgiche a seguito della richiesta della Prof.ssa Chiara Benedetto (delibera del Consiglio di Dipartimento n.298.del 15 settembre 2021) ha la necessità di far eseguire la seguente attività per la realizzazione del progetto di Ricerca: *“Gestione delle Relazioni Internazionali e revisione di documentazione scientifica attinente le tematiche e le politiche di salute nella donna, con particolare riguardo alla salute riproduttiva nell'ambito dell'International Federation of Gynecology and Obstetrics –FIGO”* per il Dipartimento di Scienze Chirurgiche da svolgersi presso il presidio Ospedaliero S'Anna AOU Città della salute e della Scienza di Torino del Dipartimento di Scienze Chirurgiche nell'ambito del Progetto dal titolo: *“Gestione delle Relazioni Internazionali e revisione di documentazione scientifica attinente le tematiche e le politiche di salute nella donna, con particolare riguardo alla salute riproduttiva nell'ambito dell'International Federation of Gynecology and Obstetrics –FIGO”* Il Responsabile Scientifico è il Prof.ssa Chiara Benedetto.

L'oggetto della prestazione consisterà nella:

- Gestione delle Relazioni Internazionali con i membri della International Federation of Gynecology and Obstetrics (FIGO) finalizzata alla realizzazione del progetto *“Sviluppo di politiche di salute nella donna, con particolare riguardo alla salute riproduttiva”* mediante:
 - stesura e la revisione di documenti in lingua inglese
 - ricerche di documentazione e lavori scientifici in lingua inglese su banche date specifiche attinenti il progetto
 - comunicazione con gli interlocutori internazionali di riferimento tramite l'utilizzo di mail, wecall e telefonate

Il personale a tempo **indeterminato**, interessato a svolgere l'attività di cui sopra, in orario di



UNIVERSITÀ
DEGLI STUDI
DI TORINO



DIPARTIMENTO DI SCIENZE CHIRURGICHE

DIRETTORE: Prof. Roberto Albera

servizio e senza compensi aggiuntivi, potrà manifestare la propria disponibilità utilizzando il modulo allegato.

La durata dell'incarico è pari a 2 (due) **mesi**.

La sede di riferimento per lo svolgimento dell'incarico è presso la Struttura Complessa Universitaria Ginecologica e Ostetricia IU – Via Ventimiglia, 3 Torino del Dipartimento di Scienze Chirurgiche.

L'attività sarà svolta secondo quanto stabilito in contraddittorio tra le parti.

In nessun caso è consentita l'attribuzione di mansioni superiori.

Requisiti di ammissione e conoscenze richieste:

- 1) Titolo di studio: Laurea in lingue straniere per la comunicazione internazionale LM-38 (D.M. 509/99 - D.M.270/04) o titolo equipollente conseguito all'estero; ovvero Diploma di scuola media superiore o titolo equipollente conseguito all'estero, con comprovata esperienza di almeno cinque anni, nella gestione delle relazioni internazionali.
- 2) Comprovata esperienza nella gestione delle relazioni internazionali con l'International Federation of Gynecology and Obstetrics – FIGO
- 3) Per lo svolgimento dell'attività prevista dall'incarico è richiesta la conoscenza approfondita della lingua inglese, con particolare riguardo all'inglese scientifico
- 4) Rappresenta titolo preferenziale l'essere madrelingua inglese
- 5) Conoscenze tecnico/scientifiche: Buone conoscenze su ambiente Windows, Pacchetto Microsoft Office, Excel, Word, Power Point. Ottima capacità di ricerca su Pubmed e sui principali motori di ricerca nell'ambito scientifico medico, conoscenza delle banche dati citazionali :

Alla domanda dovranno essere allegati:

1. curriculum vitae datato e firmato, da cui si evinca in modo preciso il possesso dei requisiti richiesti (titoli culturali ed esperienze professionali);
2. nulla osta della struttura di appartenenza.
3. copia fotostatica di un proprio documento di riconoscimento in corso di validità.



UNIVERSITÀ
DEGLI STUDI
DI TORINO



DIPARTIMENTO di
SCIENZE
CHIRURGICHE

DIPARTIMENTO DI SCIENZE CHIRURGICHE

DIRETTORE: Prof. Roberto Albera

La valutazione di idoneità dell'incarico sarà basata sul curriculum, sui titoli posseduti e su eventuale colloquio.

La domanda di partecipazione in formato pdf e firmata, dovrà pervenire a questa Struttura inderogabilmente entro e non oltre le ore **12:00** del giorno 21 ottobre 2021 mediante una delle seguenti modalità:

- tramite posta elettronica inviata dal proprio indirizzo personale di Unito (nome.cognome@unito.it) al seguente indirizzo **compensi.medtorino@unito.it**, allegando la documentazione richiesta insieme ad una copia del documento di riconoscimento in corso di validità;

ovvero

- tramite posta elettronica certificata - PEC personale – purché l'autore sia identificato ai sensi dell'art.65 del D.Lgs 7/03/2005 n.82 “Codice dell'amministrazione digitale” al seguente indirizzo: **dsc@pec.unito.it**, allegando la documentazione richiesta insieme ad una copia del documento di riconoscimento in corso di validità.

Non saranno ammessi i candidati le cui domande pervengano, per qualsiasi motivo, successivamente al suddetto termine.

La Commissione, composta da tre esperti nel settore di ricerca oggetto della selezione, è nominata dal Direttore del Dipartimento. In presenza di candidati, i componenti della Commissione, la data e le modalità del colloquio saranno resi noti dopo la scadenza del termine della presentazione delle domande mediante pubblicazione sul sito del Dipartimento di Scienze Chirurgiche

L'esito della selezione, in presenza di domande di partecipazione, sarà pubblicato sul sito web del Dipartimento di Scienze Chirurgiche

Se nessun candidato sarà giudicato idoneo, ovvero in assenza di domande di partecipazione da parte del personale interno, sarà avviata apposita selezione esterna, previa verifica della necessaria disponibilità finanziaria.



UNIVERSITÀ
DEGLI STUDI
DI TORINO



DIPARTIMENTO DI SCIENZE CHIRURGICHE

DIRETTORE: Prof. Roberto Albera

Il presente bando, con i relativi moduli, viene pubblicato sul sito web del Dipartimento di Scienze Chirurgiche per un periodo non inferiore a sette giorni e diffuso tramite infonews.

Il Direttore di Dipartimento

Prof .Roberto Albera

Il presente documento è conforme al documento originale ed è prodotto per la pubblicazione sul Portale istituzionale nella modalità necessaria affinché risulti fruibile dai software di ausilio, in analogia a quanto previsto dalla legge sull'accessibilità. Il documento originale con le firme autografe è a disposizione presso gli uffici della struttura competente.



DIPARTIMENTO DI SCIENZE CHIRURGICHE

DIRETTORE: Prof. Roberto Albera

Oggetto: - Manifestazione di interesse allo svolgimento dell'attività di collaborazione
“Gestione delle Relazioni Internazionali e revisione di documentazione scientifica attinente le tematiche e le politiche di salute nella donna, con particolare riguardo alla salute riproduttiva nell'ambito dell'International Federation of Gynecology and Obstetrics –FIGO”

del quale è Responsabile Scientifico la Prof.ssa Chiara Benedetto

Il sottoscritt _____ (matr. _____),
nato/a _____ il _____
in servizio presso _____
(tel. _____) E-mail _____)
inquadrate/o nella cat. _____ area _____

DICHIARA

A) di essere disponibile a prestare l'attività descritta nel bando/20.../D del
..... durante l'orario di servizio e senza compensi aggiuntivi.

B) di essere in possesso del seguente Titolo di Studio:

Rilasciato da _____ con la votazione di ___/___ in data

C) di svolgere la seguente attività lavorativa:



UNIVERSITÀ
DEGLI STUDI
DI TORINO



DIPARTIMENTO di
SCIENZE
CHIRURGICHE

DIPARTIMENTO DI SCIENZE CHIRURGICHE

DIRETTORE: Prof. Roberto Albera

D) di aver dettagliato nel curriculum vitae allegato al presente modulo la durata, la tipologia, la natura dell'esperienza professionale richiesta nel bando di selezione nonché ogni altro elemento comprovante le capacità a svolgere le attività oggetto dell'incarico.

Allego nulla osta della struttura di appartenenza.

Recapito cui indirizzare eventuali comunicazioni: Telefono n _____ e Indirizzo e-mail _____

Il/La sottoscritto/a esprime il proprio consenso affinché i dati personali forniti possano essere trattati nel rispetto D.Lgs. 196/2003 e ai sensi del Regolamento UE 2016/679 per gli adempimenti connessi alla presente procedura.

Data,

Firma _____

Il/La sottoscritto/a, consapevole delle sanzioni penali previste dall'art. 76 del D.P.R. 28/12/2000 n. 445 nel caso di mendaci dichiarazioni, falsità degli atti, uso o esibizione di atti falsi o contenenti dati non più rispondenti a verità DICHIARA sotto la sua personale responsabilità che tutto quanto sopra riportato corrisponde al vero.

Il/La sottoscritto/a dichiara altresì che le eventuali fotocopie allegate sono conformi all'originale in proprio possesso, ai sensi dell'art. 46 del D.P.R. 445/2000.

Data,

Firma _____



UNIVERSITÀ
DEGLI STUDI
DI TORINO



DIPARTIMENTO di
SCIENZE
CHIRURGICHE

DIPARTIMENTO DI SCIENZE CHIRURGICHE

DIRETTORE: Prof. Roberto Albera

(NULLA OSTA DELLA STRUTTURA DI AFFERENZA)

IL SOTTOSCRITTO _____
RESPONSABILE DEL _____ (STRUTTURA DI
APPARTENENZA DEL DIPENDENTE) AUTORIZZA L'ASSEGNAZIONE TEMPORANEA
DEL DOTT. / SIG. _____ PER _____ (PERIODO)
PRESSO _____, SENZA ULTERIORE RICHIESTA
DI SOSTITUZIONE DELLO STESSO.

DATA _____

FIRMA E TIMBRO



UNIVERSITÀ
DEGLI STUDI
DI TORINO



DIPARTIMENTO di
SCIENZE
CHIRURGICHE

DIPARTIMENTO DI SCIENZE CHIRURGICHE

DIRETTORE: Prof. Roberto Albera

DICHIARAZIONE SOSTITUTIVA DI ATTO NOTORIO E DI CERTIFICAZIONE AI SENSI
DEGLI ARTICOLI 46 E 47 DEL D.P.R. 28.12.2000 N. 445 E s.m.i.

Il/La sottoscritt _____

(cognome e nome)

nato/a a _____ prov. _____ il _____

e residente a _____ Via _____

consapevole che, le dichiarazioni mendaci, la falsità negli atti e l'uso di atti falsi sono puniti ai sensi del codice penale e delle leggi speciali in materia, e consapevole che ove i suddetti reati siano commessi per ottenere la nomina a un pubblico ufficio, possono comportare, nei casi più gravi, l'interdizione dai pubblici uffici;

DICHIARA

Di essere in possesso dei seguenti titoli:

Che le fotocopie dei titoli allegati alla domanda, di seguito elencati, sono conformi all'originale:



UNIVERSITÀ
DEGLI STUDI
DI TORINO



DIPARTIMENTO DI SCIENZE CHIRURGICHE

DIRETTORE: Prof. Roberto Albera

Data, _____

Il dichiarante _____